

T. B. M. M.

(S. Sayısı : 448)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Millî Savunma ve Dışişleri Komisyonları Raporları (1/527)

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

13.12.1988

Sayı : K.K. Gn. Md. 07/101-2219/05361

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 7.12.1988 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ekte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Turgut Özal

Başbakan

GEREKÇE

1. Bangladeş Hükümeti, 10 Mart 1981 tarihinde Dakka'da imzalanmış bulunan Türkiye - Bangladeş Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşması metninin özellikle kendilerine maddî yükümlülükler getiren bazı maddelerinde Bangladeş lehine düzenlemelere gidilmesini istemiş, böylece iki ülke arasındaki askerî ilişkilerin daha da gelişeceğini umduklarını belirtmiştir.

Bangladeş, kaynakları kıt olan, dış yardıma ihtiyacı bulunan gelişme yolunda bir ülkedir. Diğer yandan, dost ve kardeş bir ülke olan Bangladeş ile aramızda çok yakın siyasî ilişkiler mevcuttur ve Bangladeş, ülkemizin davalarını her vesile ile uluslararası forumlarda desteklemektedir. Aynı dostane ilişkiler iki ülke silahlı kuvvetleri arasında da süregelmiştir.

Bangladeş'li subayların ülkemizde eğitim görmeleri, Türkiye ile Bangladeş arasındaki mevcut dostluk ilişkilerinin ve iki ülke silahlı kuvvetleri dayanışmasının uzun vadede daha da geliştirilmesine ve güçlendirilmesine katkıda bulunacaktır.

Mezkûr Anlaşmada değişiklik yapılmasına ilişkin Bangladeş talepleri yetkili makamlarımızca da uygun görülmüş ve değişiklik Anlaşması 15 Ağustos 1988 tarihinde Dakka'da imzalanmıştır.

2. Anlaşmada yapılan değişiklikle; eğitim ve öğretim görmek amacıyla memleketimize gelecek konuk Bangladeş'li askerî personele yapılacak tüm masrafların (eğitim, öğretim, iâşe, barındırma, işletme, bakım, idame, amortisman, atış, tatbikat, gezi, uçuş eğitimi ve benzeri) tarafımızdan karşılanması sağlanmış olacaktır.

Millî Savunma Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Millî Savunma Komisyonu

22.2.1989

Esas No. : 1/527

Karar No. : 16

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 22.2.1989 Onikinci Birleşiminde ilgili Millî Savunma ve Dışişleri Bakanlıkları temsilcilerinin iştirakiyle görüşüldü.

Kaynakları kıt ve fakat gelişmekte olan dost ve kardeş bir ülke Bangladeş'le ülkemiz arasında 1981 yılında Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Anlaşmada yapılan değişiklikle eğitim ve öğretim, görmek amacıyla memleketimize gelecek Bangladeş'li subayların tüm masrafları tarafımızdan karşılanması öngörülmektedir.

İki ülke arasındaki mevcut dostluğa katkıda bulunacak bu tasarının tümü Komisyonumuzca da uygun mütalâa olunarak maddelerin müzakeresine geçilmiştir.

Tasarının 1, 2 ve 3 üncü maddeleri yerinde görülerek aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereği Dışişleri Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Başkan

Recep O. Ergun

Kayseri

Üye

Kâzım Ulusoy

Amasya

Üye

Hilmi Ziya Postacı

Aydın

Üye

Rüştü Kâzım Yücelen

İçel

Sözcü

Burhan Cahit Gündüz

İzmir

Üye

Rıfat Diker

Ankara

Üye

İsmet Tavgaç

Bursa

Üye

İsmail Dayı

Balıkesir

Üye
Ali Şahin
Kahramanmaraş
Üye
Hasan Zengin
Manisa

Üye
M. Erdoğan Yetenç
Manisa
Üye
Mümtaz Güler
Uşak

Üye
Hasan Pertev Aşçıoğlu
Zonguldak

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu
Esas No. : 1/527
Karar No. : 2

20.9.1990

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 12.9.1990 Tarihli Birinci Birleşiminde Millî Savunma Bakanlığı ve Dışişleri Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Kaynakları kıt fakat gelişme yolunda bir ülke olan Bangladeş’le 1981 yılında imzalanmış bulunan Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında; ülkemize gelecek Bangladeş’li sabbayların eğitim ve öğretim masraflarının Türk Hükümetince karşılanmasını teminen değişiklik yapılmasını öngören Tasarı Komisyonumuzca da uygun görülerek aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz Genel kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygıyla arz olunur.

Başkan
Adnan Tütkün
Amasya
Üye
M. Tahir Köse
Amasya
Üye
H. Cahit Aral
Elazığ
Üye
Bülent Akarcalı
İstanbul
Üye
Ali Tandırar
İstanbul

Üye
Baki Durmaz
Afyon
Üye
Onural Şeref Bozkurt
Ankara
Üye
Öner Miski
Hatay
Üye
İsmail Cem
İstanbul
Üye
Abdulvahap Dizdaroğlu
Mardin

Üye
Özer Gürbüz
Sinop

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti arasında 15 Ağustos 1988 tarihinde Dakka'da imzalanan Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

7.12.1988

<i>T. Özal</i> Başbakan		
Devlet Bak. ve Başbakan Yrd.		Devlet Bakanı
<i>İ. K. Erdem</i>		<i>K. Oksay</i>
Devlet Bakanı		Devlet Bakanı
<i>A. Tenekeci</i>		<i>K. İnan</i>
Devlet Bakanı		Devlet Bakanı V.
<i>A. Bozer</i>		<i>A. Kahveci</i>
Devlet Bakanı		Devlet Bakanı
<i>A. Kahveci</i>		<i>M. Yazar</i>
Devlet Bakanı		Adalet Bakanı
<i>C. Çiçek</i>		<i>M. Topaç</i>
Millî Savunma Bakanı		İçişleri Bakanı
<i>E. Vuralhan</i>		<i>M. Kalemlî</i>
Dışişleri Bakanı V.		Maliye ve Gümrük Bakanı
<i>H. C. Güzel</i>		<i>A. K. Alptemoçin</i>
Millî Eğ. Gençlik ve Spor Bakanı		Bayındırlık ve İskân Bakanı
<i>H. C. Güzel</i>		<i>İ. S. Giray</i>
Sağ. ve Sosyal Yard. Bakanı		Ulaştırma Bakanı
<i>N. Kütaoçu</i>		<i>E. Pakdemirli</i>
Tarım Orman ve Köy İşleri Bakanı		Çalışma ve Sos. Güvenlik Bakanı
<i>H. H. Doğan</i>		<i>İ. Aykut</i>
Sanayi ve Ticaret Bakanı		Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı
<i>Ş. Yürür</i>		<i>F. Kurt</i>
	Kültür ve Turizm Bakanı V.	
	<i>İ. S. Giray</i>	

**MİLLÎ SAVUNMA KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Askerî Eğitim ve Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk
Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askerî Eğitim ve
Öğretim İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik
Yapılmasına İlişkin Anlaşma

(10 Mart 1981'de imzalanan ve teati olunan onay belgeleri ve 22 Ocak 1984 ile 14 Şubat 1984 tarihli notalarla adigeçen Hükümetler tarafından onaylanmış bulunan anlaşma)

Yukarıda adigeçen Hükümetler yine yukarıda belirtilen Anlaşma üzerinde aşağıdaki tadilatın yapılması hususunda anlaşmışlardır :

(1) Madde l'in (h) bendinden sonra aşağıdaki yeni (i) bendi eklenecektir :

“(i) “eğitim” teriminin anlamı, eğitim ve öğretim olup, “Kabul Eden Devlet” tarafından düzenlenecek tatbikat, geziler, turlar, lisan kursları ve benzer programları kapsar.”

(2) Sekizinci maddenin (a) bendi aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir :

(a) Öğretim ve eğitim görmek amacı ile gelen personele kabul eden devlet tarafından işbu anlaşmanın ekini oluşturan protokol çerçevesinde sağlanan lisan öğrenimi, eğitim, iâşe, barındırma, işletme, bakım idame, amortisman, atuş, tatbikat, gezi, uçuş eğitimi ve benzeri programlara ilişkin harcamalar, Kabul Eden Devlet tarafından karşılanır.

Her biri, aynı derecede geçerli iki asıl nüsha olarak 1988 yılı Ağustos ayının 15 inci günü Dakka'da tanzim ve imza edilmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Bangladeş Halk Cumhuriyeti
Adına

İmza

İmza

Adı-Soyadı : Muammer TUNCER
Kimliği : Türkiye Büyükelçisi

Adı-Soyadı : Mosharref HOSSAIN
Kimliği : Savunma Bakanlığı
Kuvvetler Müşterek
Sekreteri